



BTD 700

Adaptador USB para Bluetooth®



Instrucciones de manejo

Utilice la función de búsqueda, la navegación (izquierda) o los siguientes enlaces:

«Inicio»

«Vista general del producto»

«Primeros pasos»

«Uso del dongle»

«Cuidado y mantenimiento»

«Preguntas frecuentes/Si se produce un problema...»

«Especificaciones técnicas»

Sonova Consumer Hearing GmbH

Am Labor 1
30900 Wedemark
(Alemania)

www.sennheiser-hearing.com

Version: 05/25 A01

Instrucciones de seguridad importantes



- ▷ Lea detenidamente estas instrucciones de manejo antes de utilizar el producto.
- ▷ Incluya siempre estas instrucciones de manejo cuando entregue el producto a terceros.
- ▷ No utilice productos que claramente estén defectuosos.
- ▷ Utilice el producto únicamente en entornos donde esté permitida la transmisión inalámbrica **Bluetooth®**.

Prevención de daños para la salud y accidentes

- ▷ No utilice el producto cerca de agua. No exponga el producto a la lluvia o a la humedad para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- ▷ Mantenga el producto, los accesorios y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños y animales domésticos para evitar accidentes, ingestión y riesgo de asfixia.

Prevención de daños del producto y fallos de funcionamiento

- ▷ Mantenga el producto siempre seco y no lo exponga a temperaturas extremas (secador, calefactor, exposición solar prolongada, etc.) para evitar la corrosión o deformación. La temperatura de funcionamiento normal es de 0°C a 40°C/32°F a 104°F.
- ▷ Si conecta el dongle a un PC/Mac usando el adaptador USB A, existe el riesgo de que se produzcan daños en el dongle o la entrada USB sobresaliente si el dongle se somete a estrés mecánico. Utilice un cable de extensión para USB para reducir el estrés mecánico.
- ▷ Utilice exclusivamente complementos/accesorios/piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Limpie el producto solo con un paño seco y suave.
- ▷ Utilice el producto con cuidado y guárdelo en un entorno limpio y sin polvo.

Nota sobre la recopilación y el tratamiento de datos y sobre las actualizaciones de firmware

Este producto almacena ajustes individuales, como las direcciones Bluetooth del dispositivo sincronizado. Estos datos son necesarios para el funcionamiento del producto y no se transfieren a Sonova Consumer Hearing GmbH ni a empresas designadas por Sonova Consumer Hearing GmbH ni se tratan.

El programa Sennheiser Dongle Control permite actualizar el firmware del producto de forma gratuita a través de una conexión a internet.

Si el PC/Mac en el que está instalado el programa tiene conexión a internet, se transmiten automáticamente los siguientes datos y los servidores de Sonova Consumer Hearing los tratan para ofrecer y transmitir las actualizaciones de firmware necesarias: número de pieza del producto. Los datos se utilizan únicamente con el fin de proporcionar y transferir actualizaciones de firmware y no se almacenan de forma permanente. Si no desea que estos datos se transfieran y traten, no se conecte a internet.

Uso adecuado/Responsabilidad

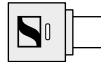
Este producto se ha diseñado especialmente para la comunicación de audio inalámbrica a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth entre un teléfono inteligente o un PC/Mac y unos auriculares.

Se considerará uso no adecuado el uso del producto para cualquier aplicación que no se indique en la documentación correspondiente del producto. Sonova Consumer Hearing GmbH no se hace responsable de los daños en los dispositivos que no sean conformes con las especificaciones técnicas (USB). Sonova Consumer Hearing GmbH no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de la pérdida de conexión por sobrepasar el rango de transmisión de Bluetooth.

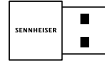
Sonova Consumer Hearing GmbH no aceptará ninguna responsabilidad por los daños causados por un mal uso o uso no adecuado de este producto y de sus complementos/accesorios.

Antes de poner en marcha el producto, consulte la normativa específica de su país al respecto.

Contenido del paquete



Dongle USB C Bluetooth



Adaptador USB A



Instrucciones resumidas



Instrucciones de seguridad



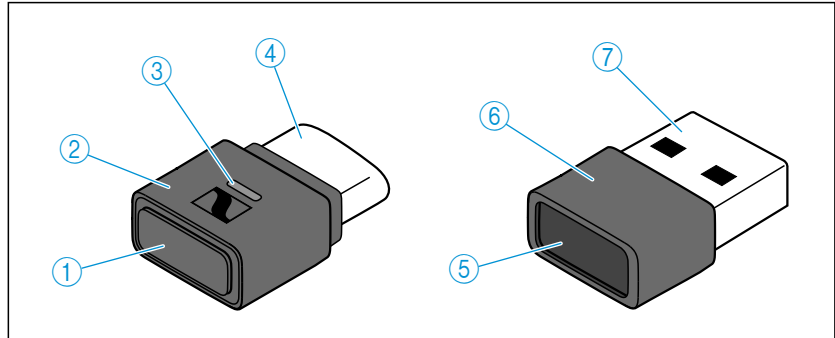
Hoja de conformidad

En línea podrá encontrar:

- estas instrucciones de manejo detalladas junto con información adicional (www.sennheiser-hearing.com/download)
- el programa Sennheiser Dongle Control para actualizar el firmware del dongle (www.sennheiser-hearing.com/download o www.sennheiser-hearing.com/btd-700)

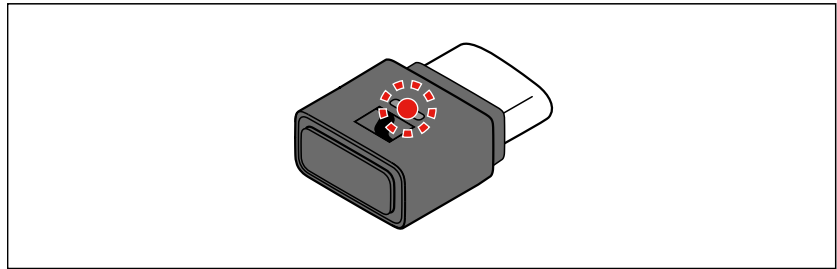
Vista general del producto

Dongle con adaptador USB A



- ① El botón de sincronización activa las funciones del dispositivo, como el proceso de sincronización
- ② Dongle USB C
- ③ LED de estado indica el estado de funcionamiento del dongle
- ④ Conector USB C
- ⑤ Entrada USB C
- ⑥ Adaptador USB A (USB C a USB A)
- ⑦ Conector USB A




Vista general del LED de estado en la carcasa del dongle



El LED de estado que hay en la carcasa indica el estado de funcionamiento del dongle:

LED		Estado de funcionamiento del dongle
	parpadea en rojo y blanco	Se está realizando la sincronización con los auriculares
	parpadea en blanco 3 veces	Se está realizando la sincronización con los auriculares
	parpadea en blanco 3 veces de forma constante durante 20 segundos	Busca auriculares sincronizados durante 20 segundos
	se ilumina en blanco y parpadea en blanco 3 veces	Se reconecta con los auriculares sincronizados
	parpadea en rojo 3 veces	No se ha sincronizado con los auriculares
	Se ilumina tenuemente en blanco	Conectado a través del modo Bluetooth Classic
	Se ilumina tenuemente en azul	Conectado a través del modo Bluetooth Low Energy
	se ilumina en azul	Codificación de audio a través del códec LC3
	se ilumina en rosa	Codificación de audio mediante el códec de aptX™ Adaptive o aptX™ Classic
	se ilumina en morado	Codificación de audio mediante el códec de aptX™ Lossless
	Se ilumina en blanco	Codificación de audio a través del códec SBC
	parpadea en blanco	Llamada entrante
	parpadea en rosa 3 veces	Restablecer a los ajustes de fábrica predeterminados
	apagado	Desconectado de los auriculares o el dispositivo

Vista general del producto

LED		Estado de funcionamiento del dongle
	se ilumina en rojo	Función de silenciamiento activada
	se ilumina en ámbar	Modo de transmisión Auracast™
	Se ilumina en verde	Modo de juego

Primeros pasos

1. Conectar el dongle a un dispositivo móvil u ordenador (PC/Mac)

El dongle es compatible con dispositivos móviles o un PC y Mac. Puede conectar el dongle a una entrada USB C o a una entrada USB A con el adaptador USB A que se envía junto al mismo.

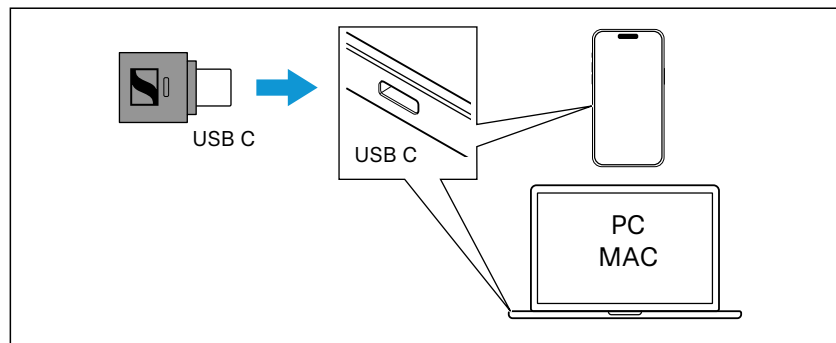
No es necesario instalar un controlador para conectarse a un dispositivo. El dongle se reconoce automáticamente como una tarjeta de sonido externa.

i El dongle se ha diseñado especialmente para conectarse a teléfonos inteligentes o a un PC/Mac. No se puede utilizar con televisiones o dispositivos hi-fi.

i Si conecta el dongle a un dispositivo móvil, existe el riesgo de que se produzcan daños en el dongle o la entrada USB sobresaliente si el dongle se somete a estrés mecánico.

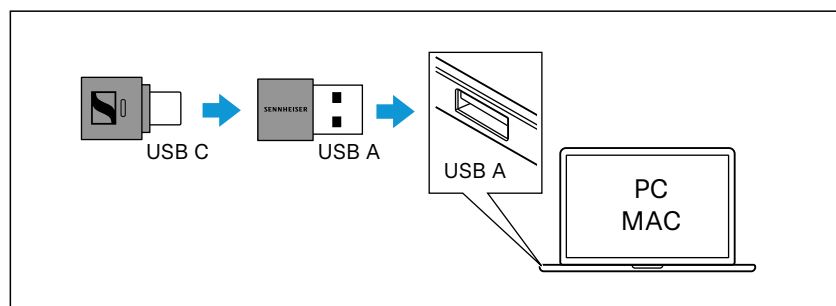
Conecte el dongle a los dispositivos móviles utilizando un cable de extensión para reducir el estrés mecánico.

Conectar el dongle a una entrada USB C



▷ Conecte el dongle a una entrada USB C de su dispositivo móvil o PC/Mac.

Conectar el dongle a una entrada USB A

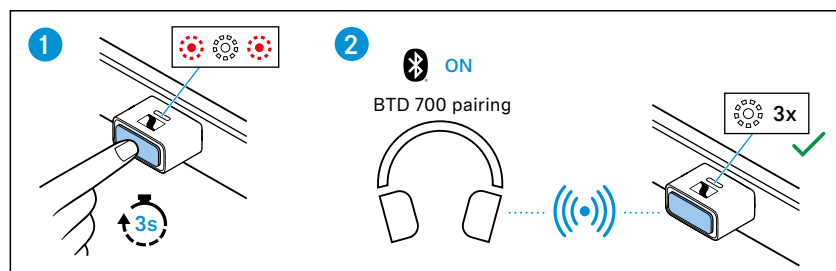


▷ Conecte el dongle al adaptador USB A que se envía con el mismo.
▷ Conecte el adaptador USB A a una entrada USB A de su PC/Mac.

2. Sincronizar los auriculares Bluetooth con el dongle USB

El dongle es compatible con todos los auriculares Bluetooth.

- ▷ Asegúrese de que los auriculares Bluetooth están preparados para su sincronización (consulte las instrucciones de manejo de los auriculares Bluetooth). Después de conectarlo a un dispositivo móvil o un PC/MAC, el dongle se pone automáticamente en modo de sincronización y busca auriculares Bluetooth con los que sincronizarse. Mientras el dongle está en el modo de sincronización, el LED de estado parpadea en rojo y blanco alternativamente.
- ▷ Si el dongle no cambia automáticamente al modo de sincronización, inícielo de forma manual. Para ello, pulse el botón de sincronización durante 3 segundos.



Una vez sincronizado correctamente, el LED de estado parpadea en blanco 3 veces.

- i** Una vez que el dongle se ha sincronizado correctamente con un par de auriculares Bluetooth por primera vez, el dongle guardará el perfil de conexión de los mismos en la lista de sincronización. Cuando vuelva a conectar el dongle sincronizado con un dispositivo móvil o un PC/Mac, el dongle intentará volver a conectarse con los auriculares Bluetooth sincronizados automáticamente.

Uso del dongle

Encender y apagar el dongle

El dongle se enciende automáticamente tan pronto como lo conecte a un dispositivo móvil o un PC/Mac.

- ▷ Conecte el dongle a un dispositivo móvil o PC/Mac (véase la página 7). Si el dongle ya se ha sincronizado con un par de auriculares Bluetooth, el dongle intentará automáticamente conectarse con el último par de auriculares con el que se ha sincronizado.

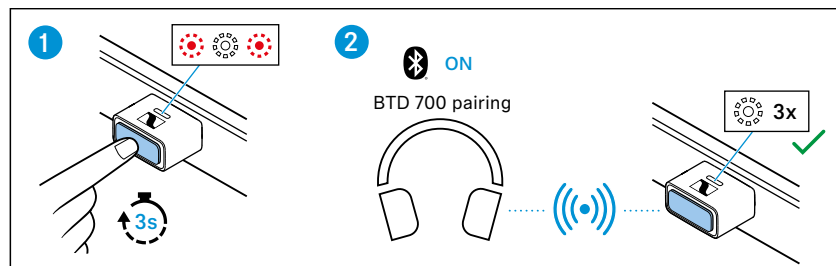
Si el dongle no está sincronizado con un par de auriculares Bluetooth, el dongle se pondrá automáticamente en el modo de sincronización y buscará un par de auriculares Bluetooth con los que sincronizarse.

- ▷ Si desea apagar el dongle, desconéctelo de la entrada USB del dispositivo móvil o del PC/Mac.

Sincronizar el dongle con otros auriculares Bluetooth nuevos

Si el dongle ya está sincronizado con un par de auriculares Bluetooth y quiere sincronizarlo con otro par de auriculares Bluetooth, tendrá que activar el modo de sincronización de forma manual. Esta acción sobrescribirá el último perfil de sincronización guardado con el perfil de sincronización de los nuevos auriculares Bluetooth.

- ▷ Conecte el dongle a un dispositivo móvil o PC/Mac (véase la página 7).
- ▷ Pulse el botón de sincronización del dongle durante 3 segundos. El dongle cambia al modo de sincronización. El LED de estado parpadea en rojo y blanco alternativamente.

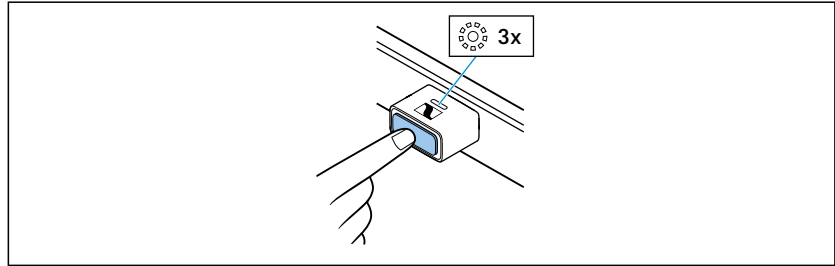


Una vez sincronizado correctamente, el LED de estado parpadea en blanco 3 veces.

Volver a conectar los auriculares Bluetooth sincronizados con el dongle

Si el dongle se ha desconectado de los auriculares Bluetooth, puede intentar restablecer la conexión.

- ▷ Pulse brevemente el botón de sincronización del dongle.



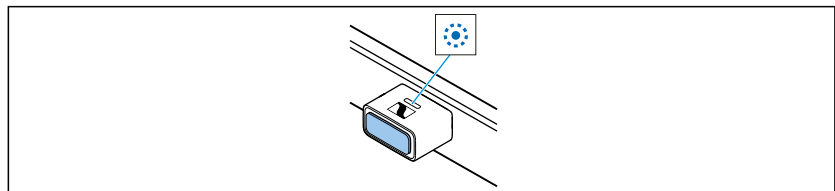
Durante el intento de restablecer la conexión, el LED de estado del dongle parpadea en blanco 3 veces de forma constante. El proceso de conexión puede tardar hasta 20 segundos.

Cambiar entre el modo LC3 y Bluetooth Classic

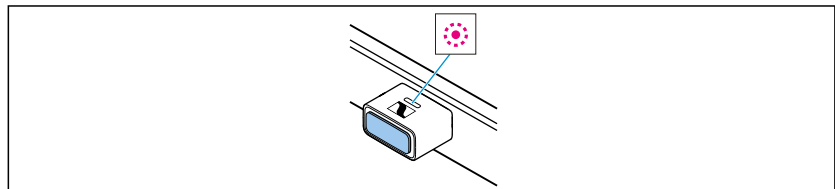
Durante el streaming de audio puede cambiar entre el modo LC3 y el mejor modo de Bluetooth Classic que tenga disponible. Se aplican las siguientes prioridades en orden descendente: LC3, aptX™ Adaptive, aptX™ Lossless, aptX™ Classic, SBC.

Para cambiar el modo Bluetooth:

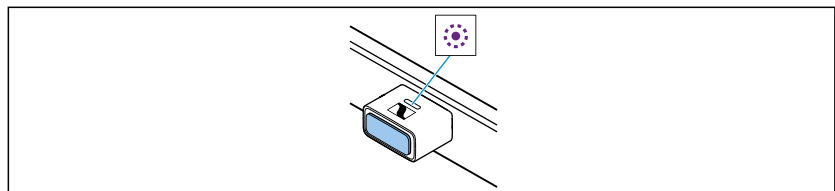
- ▶ Pulse brevemente el botón de sincronización durante el streaming de audio.



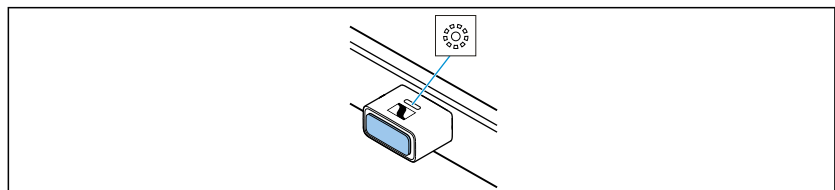
Si la codificación de audio a través del códec LC3 está activada, el LED de estado se enciende en azul.



Si la codificación de audio a través del códec aptX™ Adaptive o aptX™ Classic está activada, el LED de estado se enciende en rosa.



Si la codificación de audio a través del códec aptX™ Lossless está activada, el LED de estado se enciende en morado.

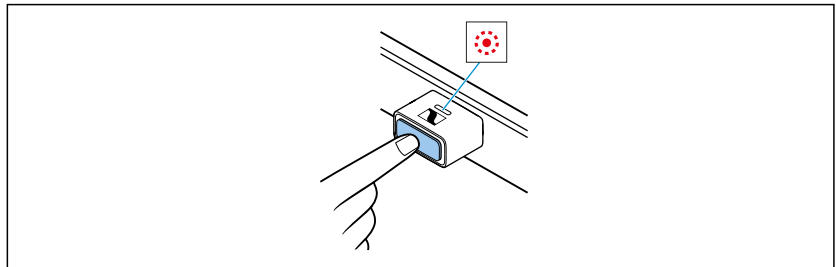


Si la codificación de audio a través del códec SBC está activada, el LED de estado se enciende en blanco fijo.

Silenciar y activar el sonido durante una llamada

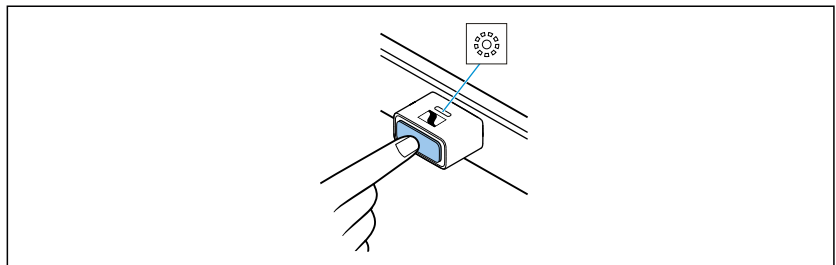
Puede silenciarse o activar el sonido durante una llamada.

- ▷ Para silenciarse durante una llamada, pulse brevemente el botón de sincronización.



La luz LED se enciende en rojo.

- ▷ Para activar el sonido, vuelva a pulsar brevemente el botón de sincronización.

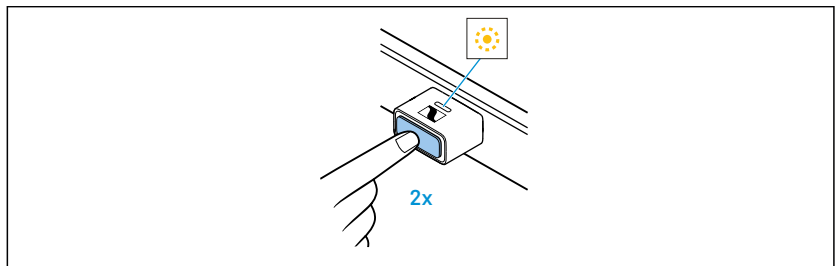


La luz LED se enciende en blanco.

Cambiar al modo de transmisión Auracast™

La tecnología Auracast™ permite la salida de los datos de audio a través de diferentes dispositivos de salida a la vez, como sus propios auriculares y los de otra persona.

- ▷ Para activar el modo de transmisión Auracast™, pulse brevemente el botón de sincronización 2 veces.

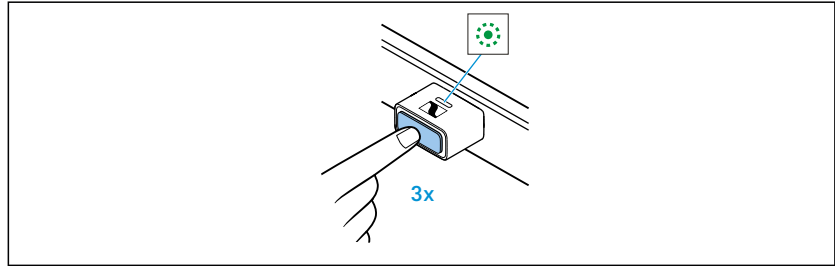


La luz LED se enciende en ámbar.

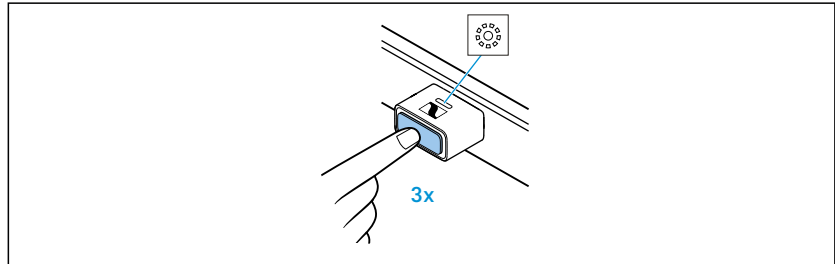
- ▷ Para volver al modo de streaming de alta calidad, pulse brevemente el botón de sincronización 2 veces más.

Cambiar a modo de juego

- ▷ Para activar el modo de juego, pulse brevemente el botón de sincronización 3 veces.



Durante el streaming de audio, el LED de estado se ilumina en verde



Durante una llamada, el LED de estado se enciende en blanco.

- ▷ Para volver al modo de streaming de alta calidad, pulse brevemente el botón de sincronización 3 veces más.

Cambiar del perfil de manos libres mediante Bluetooth (HFP) al perfil avanzado de distribución de audio (Advanced Audio Distribution Profile, A2DP)

- ▷ Para cambiar del perfil Bluetooth HFP al A2DP, pulse brevemente el botón de sincronización cuatro veces.

Información sobre la conexión sin cables Bluetooth

El dongle cumple con los requisitos del Bluetooth 5.4.

Si los auriculares son compatibles con alguno de los siguientes métodos de codificación de audio de alta resolución, podrá reproducir música con una alta calidad: aptX™ Adaptive (aptX™, aptX™ Lossless). Si no es así, la música se reproducirá con la calidad de audio normal (SBC). El LED de estado del dongle indica el método de codificación de audio que se ha utilizado.

Cuando esté viendo vídeos y sus auriculares sean compatibles con aptX™ Low Latency, la sincronización entre la imagen y el audio se optimiza de forma automática. Esto significa que el audio (sonido) y el vídeo (imagen) siempre estarán sincronizados.

El dongle guarda el perfil de conexión de los últimos auriculares Bluetooth que se han sincronizado en la lista de sincronización. Después de conectarse a un dispositivo móvil o un PC/Mac, el dongle se conecta automáticamente a los auriculares Bluetooth guardados. De este modo, podrá usar el dongle y los auriculares inmediatamente después de encenderlos, incluso aunque cambie los ordenadores, por ejemplo.

El dongle solo puede guardar un perfil de conexión. Si sincroniza el dongle con otro par de auriculares Bluetooth, el perfil de conexión se sobrescribirá.

Cuidado y mantenimiento

Limpiar el dongle y el adaptador

ATENCIÓN

¡Los líquidos pueden dañar los componentes electrónicos del producto!

La entrada de líquidos en la carcasa del producto puede provocar un cortocircuito y daños en la electrónica.

- ▷ Mantenga alejado el producto de cualquier líquido.
 - ▷ No utilice disolventes o agentes limpiadores.
-
- ▷ Limpie el dongle y el adaptador únicamente con un paño seco y suave.

Actualizaciones de firmware

Las actualizaciones de firmware se pueden descargar de forma gratuita a través de la conexión a internet mediante el uso del programa Sennheiser Dongle Control:

www.sennheiser-hearing.com/btd-700 o

www.sennheiser-hearing.com/download

Preguntas frecuentes/Si se produce un problema...

Si se ha producido un problema, siga los siguientes pasos en orden hasta que se solucione y pueda volver a utilizar el dongle:

1. Conecte el dongle al programa Sennheiser Dongle Control para instalar la última versión del firmware (véase la página 13).
2. Restablezca el dongle a los ajustes predeterminados de fábrica (véase la página 15).
3. Consulte la lista de preguntas frecuentes para ver si hay una solución al problema (véase la página 14).
4. Póngase en contacto con su socio de Sonova Consumer Hearing para solucionar el problema (véase la página 14).

Lista actual de preguntas más frecuentes

Visite la página del producto BTD 700 en

www.sennheiser-hearing.com/btd-700.

Allí encontrará una lista actualizada de las preguntas frecuentes y las soluciones sugeridas.

¿No encuentra la respuesta a su pregunta o sigue teniendo el mismo problema?

Si se produce un problema que no aparece en la sección de preguntas frecuentes o si el problema no puede resolverse con las soluciones propuestas, póngase en contacto con su socio de Sonova Consumer Hearing para obtener asistencia.

Para encontrar un socio en su país, busque en

www.sennheiser-hearing.com/service-support.

Salir del rango de transmisión Bluetooth

Las llamadas y transmisiones sin cables son solo posibles dentro del rango de transmisión Bluetooth de su dongle. El rango de transmisión depende, en gran medida, de las condiciones del entorno, como el grosor de las paredes, la composición de estas, etc. Con una línea visual libre, el rango de transmisión del dongle es de hasta 10 metros.

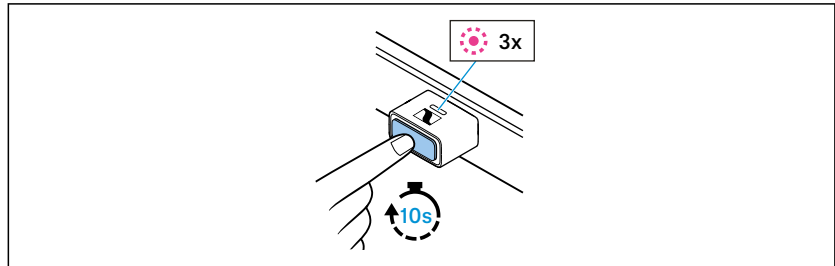
Si usted abandona el rango de transmisión Bluetooth del dongle Bluetooth con los auriculares puestos, la calidad del sonido se deteriorará cada vez más hasta que la conexión se interrumpa por completo. Si el dongle se desconecta de los auriculares Bluetooth, puede intentar restablecer la conexión (véase la página 9).

Restablecer el dongle a los ajustes predeterminados de fábrica

Si la función del dongle se desestabiliza, restablezca el dongle a los ajustes predeterminados de fábrica. El perfil de conexión guardado de los últimos auriculares Bluetooth sincronizados se eliminará de la lista de sincronización.

Preguntas frecuentes/Si se produce un problema...

- ▷ Mantenga pulsado el botón de sincronización del dongle durante 10 segundos.



Tan pronto como se lleve a cabo el restablecimiento, el LED de estado parpadea en rosa 3 veces.

Especificaciones técnicas

Modelo: BTD 700

Dimensiones (longitud x anchura x altura)	Dongle: aprox. 23,8 mm x 15,2 mm x 7,6 mm Adaptador: aprox. 25,69 mm x 15,2 mm x 7,6 mm
Peso	Dongle: aprox. 2,2 g Adaptador: aprox. 3 g
Puerto USB	USB 2.0
Fuente de alimentación	5 V $\overline{=}$, 100 mA
Tensión de entrada	4,75 to 5,25 V $\overline{=}$
Corriente de funcionamiento	\leq 100 mA
Corriente en espera	< 2,5 mA
Rango de temperatura	<i>Funcionamiento:</i> De 0 a +45°C en <i>almacenamiento:</i> De -25 a +70°C
Humedad relativa del aire, sin condensación	<i>funcionamiento/almacenamiento:</i> < 85%
Sistemas operativos anfitriones compatibles	Windows 10 o superior Mac OS V11 y V12 Android 13 o superior iPhone o iPad con USB C

Bluetooth

Versión	Certificado para Bluetooth 5.4, clase 1
Frecuencia de transmisión	De 2402 MHz a 2480MHz
Modulación	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Perfiles	HFP, A2DP, Auracast™
Potencia de salida	10 mW (máx.)
Códec	Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Adaptive Audio, Qualcomm® aptX™ Lossless, SBC, LC3
Nombre del dispositivo	BTD 700
Rango	hasta 50 m

Declaraciones del fabricante

Garantía

Sonova Consumer Hearing GmbH concede una garantía de 12 meses sobre este producto. Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet www.sennheiser-hearing.com/warranty u obtenerlas de su distribuidor Sonova Consumer Hearing.

DISPONIBILIDAD LIMITADA DE PIEZAS DE RECAMBIO Y SERVICIOS DE REPARACIÓN

La mayoría de los productos están cubiertos por una garantía limitada de 2 años. Consulte nuestros términos y condiciones de garantía aquí, en los cuales también se incluye una lista de los productos cubiertos por la garantía: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

Más allá de las condiciones de la garantía limitada, Sonova Consumer Hearing GmbH no garantiza la disponibilidad, y por la presente declina cualquier garantía implícita, legal o de otro tipo, de cualquier pieza de repuesto o recambio, servicios de reparación o información necesaria para el mantenimiento o reparación de los productos ofrecidos a la venta en www.sennheiser-hearing.com por Sonova Consumer Hearing GmbH.

En conformidad con las siguientes directivas

- Reglamento (UE) n.º 2023/988 relativo a la seguridad general de los productos

Declaración UE de conformidad



- Directiva RoHS (2011/65/UE)

Por la presente, Sonova Consumer Hearing GmbH declara que el equipo de radio de tipo BT-D 700 cumple la Directiva sobre equipos radioeléctricos (2014/53/UE).

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en inglés en la dirección de internet:

www.sennheiser-hearing.com/download

Declaración de conformidad RU



- Regulaciones RoHS (2012)
- Regulaciones de equipos radioeléctricos (2017)

Avisos sobre la eliminación



- UE: Directiva RAEE (2012/19/UE)
- RU: Regulaciones RAEE (2013)

El símbolo del contenedor de basura tachado que aparece en el producto, la batería o pila recargable (si procede) o el embalaje indica que estos productos no se deben eliminar junto con los residuos domésticos normales, sino que debe hacerse por separado, al final de su vida útil. Para eliminar los embalajes, respete la normativa legal en materia de separación de residuos aplicable en su país. La eliminación inadecuada de materiales de embalaje puede dañar su salud y el medio ambiente.

La recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, baterías o pilas recargables (si procede) y embalajes se utiliza para promover la reutilización y el reciclaje, así como para prevenir los efectos negativos sobre su salud y el medio ambiente causados, por ejemplo, por las sustancias potencialmente peligrosas contenidas en estos productos. Recicle los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías o las baterías recargables al final de su vida útil para que los materiales reciclables que contienen se reutilicen y no dañen el medio ambiente.

Puede obtener más información sobre el reciclaje de estos productos a través de la administración municipal, de los puntos de recogida de residuos municipales o de su socio de Sonova Consumer Hearing. También puede devolver equipos eléctricos o electrónicos a los distribuidores que tengan la obligación de recuperación. Gracias a ello, se contribuye de manera importante a la protección del medio ambiente y la salud pública.

Marcas

Apple, iPhone, el logotipo de Apple y Siri son marcas de Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países. La marca «iPhone» se utiliza en Japón con una licencia de Aiphone K.K.

La palabra Bluetooth® y los logos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. La palabra Auracast™ y los logos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. El uso de dichas marcas por parte de Sonova Consumer Hearing GmbH está sujeto a la correspondiente licencia.

Qualcomm® aptX™ es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, está registrada en los Estados Unidos y otros países y se utiliza con autorización.

aptX™ es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., está registrada en los Estados Unidos y otros países y se utiliza con autorización.

Otros nombres de empresas y productos mencionados en la documentación del usuario pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.